

HEILUNG UND VERKÜNDIGUNG

DAS VERSTÄNDNIS DER HEILUNG UND
IHRES VERHÄLTNISSES ZUR VERKÜNDIGUNG
BEI JESUS UND IN DER ÄLTESTEN KIRCHE

ACTA THEOLOGICA DANICA

EDENDA CURAVERUNT:
LEIF GRANE · EDUARD NIELSEN
HEJNE SIMONSEN · PETER WIDMANN

VOL. XXII

HEILUNG UND VERKÜNDIGUNG

DAS VERSTÄNDNIS DER HEILUNG UND
IHRES VERHÄLTNISSES ZUR VERKÜNDIGUNG
BEI JESUS UND IN DER ÄLTESTEN KIRCHE



HEILUNG UND VERKÜNDIGUNG

DAS VERSTÄNDNIS DER HEILUNG UND
IHRES VERHÄLTNISSSES ZUR VERKÜNDIGUNG
BEI JESUS UND IN DER ÄLTESTEN KIRCHE

VON

HELGE KJÆR NIELSEN



E.J. BRILL

LEIDEN • NEW YORK • KØBENHAVN • KÖLN

1987

Denne afhandling er af det teologiske fakultet
ved Aarhus Universitet antaget til offentligt at
forsvares for den teologiske doktorgrad.

Aarhus, den 3. februar 1986.

Kirsten Nielsen
dekan

Forsvaret finder sted fredag den 22. maj 1987 kl. 13⁰⁰ i Juridisk Auditorium,
Aarhus Universitet (bygning 343).

Aus dem Dänischen übersetzt von
Dietrich Harbsmeier.

Bogen er udgivet med støtte fra
Statens humanistiske Forskningsråd.

ISSN 0065-1672
ISBN 90 04 08339 1

© Copyright 1987 by Helge Kjær Nielsen

*All rights reserved. No part of this book may be reproduced or
translated in any form, by print, photoprint, microfilm, microfiche
or any other means without written permission from the publisher*

Printed in Denmark by Aarhus Stiftsbogtrykkerie

TIL
INGE

Inhaltsverzeichnis

<i>Vorwort</i>	XI
I <i>Einleitung</i>	1
II <i>Jesu Verständnis der Heilung</i>	8
Die Historizität der bezeugten Heilungstätigkeit	8
1. Zeugnisse über Jesus in nicht-christlichen Quellen	9
2. Die neutestamentlichen Zeugnisse über die Heilungstätigkeit Jesu	12
Die Heilungstraditionen als Zeugnisse über das Verständnis Jesu – einige methodische Überlegungen	20
Jesu Verständnis der Heilung	28
Mt. 12,28; Lk. 11,20	28
Kontext	29
a) Mt. 12,25b-26 par.	29
b) Mt. 12,27-28 par.	30
c) Mt. 12,29 par.	31
Authentizität	32
a) Der Begriff ἡ βασιλεία τοῦ θεοῦ	34
b) Christologie	35
c) Dämonenaustreibung und die Verwirklichung des Reiches Gottes	35
Analyse von Mt. 12,28 par.	40
Lk. 10,18	46
Kontext	46
Authentizität	48
Analyse von Lk. 10,18	49
Mt. 13,16-17; Lk. 10,23-24	51
Der ursprüngliche Wortlaut	51
Die Bedeutung der Seligpreisung	53
Authentizität	55
Mt. 11,2-6; Lk. 7,18-23	57
Die Tradition hinter Mt. 11,2-6 par.	57
Authentizität	59
Das Verständnis der Heilung in Mt. 11,5f. par.	64
Mt. 11,20-24; Lk. 10,13-15	65
Die Tradition hinter Mt. 11,20-24 und Lk. 10,13-15	65
Authentizität	67
Die Weherufe als Zeugnis für das Verständnis der Heilung	70
»Dein Glaube hat dich gerettet!«	71
Authentizität	71
Die Bedeutung von ἡ πίστις σου σέσωκέν σε	74

Die Aussendung der Jünger	75
Die Aussendungstradition in Q	75
Die Q-Tradition und die Markustradition	82
Authentizität	85
Das Zeugnis der Aussendungstradition für das Verständnis Jesu	88
Zusammenfassung	90
Jesu Verständnis des Verhältnisses von Heilung und Verkündigung	92
Die Verkündigung	92
Das Verständnis vom Reich Gottes in den Gleichnissen Jesu	94
Der Zusammenhang zwischen Heilung und Verkündigung	103
 III <i>Das Verständnis der Heilung in der ältesten Kirche nach dem Zeugnis des</i> <i>Neuen Testaments</i>	108
Das Heilungsverständnis in den Evangelien	108
Das Markusevangelium	110
Die Heilungstraditionen des Evangeliums	110
Positive oder negative Auffassung von den Heilungstraditionen?	110
Heilung und Eschatologie	112
Das Verhältnis von Heilung und Verkündigung	120
Zusammenfassung	123
Das Matthäusevangelium	124
Die Heilungstraditionen des Evangeliums	124
Das Verständnis der Heilungstraditionen	125
Heilung und Eschatologie	126
Das Verhältnis von Heilung und Verkündigung	131
Mt. 28,16-20	134
Das Lukasevangelium	137
Die Heilungstraditionen des Evangeliums	137
Heilung und Eschatologie	138
Das Verhältnis von Heilung und Verkündigung	147
Zusammenfassung	153
Das Johannesevangelium	154
Die Heilungstraditionen des Evangeliums	154
Die johanneische Terminologie	154
Die Heilung als σημεῖον	155
Die Heilung als ἔργον	159
Heilung und Eschatologie	161
Das Verhältnis von Heilung und Verkündigung	162
Zusammenfassung	165
Das Verständnis der Heilung in der Apostelgeschichte	166
Die Heilungstraditionen in der Apostelgeschichte	166
Heilung und Eschatologie	168
1. Die Heilungswunder im Lichte des Alten Testaments	168
a) Das Joel-Zitat 2,17-21	168
b) Das Verhältnis zu Jes. 35,5-6	170
c) Die Bedeutung des Ausdrucks σημεῖα καὶ τέρατα	172
d) Die Heilungen im Lichte der Elias/Elisa- und Mosestraditionen	174
2. Die Heilungswunder und das Reich Gottes	175
3. Die Bedeutung von σώζειν und σωτηρία in Heilungstraditionen	177
4. Das Verhältnis zwischen der Heilungstätigkeit der Jünger und Jesu ...	178

Das Verhältnis zwischen Heilung und Verkündigung	180
1. Betonung des Wunderaspektes	180
2. Die Heilungswunder als Legitimation	181
3. Das Verhältnis von Heilungswunder und Glaube	183
4. Die christologische Verkündigung und die Heilung	185
Zusammenfassung	187
Paulus' Verständnis der Heilung	188
Das Verständnis der Wundertaten	189
Die Terminologie	189
Paulus' Gebrauch des Begriffs δύναμις	191
Röm. 15,18-19	196
1. Thess. 1,5 und 1. Kor. 2,4	199
2. Kor. 12,12	202
Gal. 3,5	203
1. Kor. 12,9-10. 28-30	204
Das Verhältnis von Heilung und Verkündigung	207
Zusammenfassung	209
Das Verständnis der Heilung im Jakobusbrief	210
Das Verständnis der Heilung in 5,13-18	211
IV Das Verständnis der Heilung in nachneutestamentlicher Zeit	216
Abgrenzung des Untersuchungsfeldes und Methode der Untersuchung	216
Heilung und Eschatologie	218
a) Heilung und Reich Gottes	219
b) Heilung und Reich des Satans	222
c) Heilung und Heil	224
Heilung und Verkündigung	231
1. Neueinschätzung des Verhältnisses von Heilung und Verkündigung	231
2. Die Heilung im Dienst der Verkündigung	235
a) Legitimation der Verkündigung	235
b) Legitimation des Heilenden	237
c) Heilungswunder und Glaube	240
d) die Betonung des Wunderaspektes	242
e) Allegorische Interpretation der Heilungstraditionen	246
Zusammenfassung	250
V Konklusion und Perspektiven	253
Konklusion	253
Perspektiven	254
Literaturverzeichnis	269
Abkürzungen	284
Verzeichnis des Quellenmaterials	285
Dansk resumé	288
Stellenregister	293